



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 December 2012
Russian
Original: French

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 20(е) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Аида Ходжич (Босния и Герцеговина)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 20 повестки дня (см. A/67/437, пункт 2). Решения по подпункту (е) принимались на 29-м и 32-м заседаниях 15 и 30 ноября 2012 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/67/SR.29 и 32).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/67/L.17 и A/C.2/67/L.49

2. На 29-м заседании 15 ноября представитель Алжира от имени Группы 77 и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/67/L.17), следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в 10 частях под условным обозначением A/67/437 и Add.1–9.



«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/201 от 22 декабря 2011 года, а также на другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

принимая к сведению итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором ее участники признали экономическую и социальную значимость методов эффективного управления землепользованием, в том числе качеством почв, прежде всего их значимость для экономического роста, сохранения биоразнообразия, устойчивого развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности, ликвидации нищеты, расширения прав и возможностей женщин, решения проблемы изменения климата и улучшения водоснабжения,

подчеркивая, что опустынивание, деградация земель и засуха — это проблемы глобального масштаба, которые по-прежнему представляют серьезную угрозу устойчивому развитию во всех странах, в частности в развивающихся, и подчеркивая также, что для стран Африки, наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, они особенно актуальны,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу разрушительных последствий циклической засухи и голода в Африке, в частности в районе Африканского Рога и Сахеля, и призывая незамедлительно принять краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры на всех уровнях,

отмечая важность смягчения последствий опустынивания, деградации земель и засухи, в том числе путем сохранения и развития оазисов, восстановления деградировавших земель, повышения качества почв и улучшения водопользования, для содействия обеспечению устойчивого развития и ликвидации нищеты,

будучи обеспокоена такими губительными последствиями экстремальных погодных явлений, как периодические и продолжительные периоды засухи, наводнения и все более частые и интенсивные пыльные и песчаные бури и их негативным влиянием на окружающую среду и экономику,

особо отмечая необходимость содействовать расширению практики рационального землепользования, неистощительного лесопользования, восстановления деградировавших земель и других согласующихся с принципами устойчивого развития видов практики для обеспечения борьбы с опустыниванием, деградацией земель и засухой,

отмечая, что предотвращение деградации земельных ресурсов при одновременном восстановлении деградировавших земель имеет решающее значение для обеспечения малоимущему сельскому населению возможности достичь продовольственную безопасность и получить доступ к энергетическим и водным ресурсам,

напоминая о своем совещании высокого уровня по теме «Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты»,

обращая особое внимание на межсекторальный характер деятельности по смягчению последствий опустынивания, деградации земель и засухи и в этой связи предлагая всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в деле содействия эффективному реагированию на эти проблемы,

1. *принимает к сведению* доклады об осуществлении конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде, препровожденные Генеральным секретарем;

2. *заявляет о своем намерении* стремиться в контексте устойчивого развития построить такой мир, где не будет деградации земель, и настоятельно призывает государства-члены принять неотложные меры для того, чтобы, действуя сообразно обстоятельствам и при содействии со стороны системы Организации Объединенных Наций, соответствующих региональных и международных организаций, многосторонних учреждений, основных групп и других заинтересованных сторон, обратить вспять процессы опустынивания и деградации земель и смягчить последствия засухи;

3. *предлагает* участникам межправительственных и других соответствующих процессов, имеющих отношение к разработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, уделить должное внимание проблемам опустынивания, деградации земель и засухи;

4. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций, соответствующие региональные и международные организации, многосторонние учреждения, основные группы и другие заинтересованные стороны способствовать построению такого мира, где не будет деградации земель;

5. *заявляет о своей решимости*, действуя в соответствии с Конвенцией по борьбе с опустыниванием, принимать на национальном, региональном и международном уровнях согласованные меры для осуществления глобального мониторинга деградации земель и восстановления деградировавших земель в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и призывает к осуществлению Конвенции с учетом приоритетов, специфики условий и стратегий в области развития на национальном уровне;

6. *подчеркивает важность* дальнейшего совершенствования и применения научно обоснованных, рациональных и всесторонне учитывающих социальные аспекты методов и показателей для мониторинга и оценки масштабов опустынивания, деградации земель и засухи, а также важность прилагаемых в настоящее время усилий по содействию развитию научных исследований в соответствии с Конвенцией по борьбе с опустыниванием;

7. *рекомендует* прилагать усилия по наращиванию потенциала, реализации программ повышения квалификации, проведению научных исследований и осуществлению инициатив в целях углубления понимания и повышения степени информированности об экономических, социальных и экологических выгодах стратегий и практики рационального землепользования;

8. *особо указывает* на необходимость укрепления научной базы деятельности, направленной на решение проблем опустынивания и засухи в соответствии с Конвенцией по борьбе с опустыниванием, и в этой связи призывает к скорейшему осуществлению принятого на десятой сессии Конференции сторон Конвенции решения учредить, с учетом принципа региональной сбалансированности, специальную рабочую группу для обсуждения конкретных вариантов оказания сторонам Конвенции научной консультационной помощи, включая вариант создания той или иной научной группы, и заявляет о своей поддержке упрочения научной основы Конвенции, включая возможное создание сбалансированной с точки зрения представленности регионов межправительственной научной группы по проблемам опустынивания, деградации земель и засухи;

9. *приветствует* созыв второй Научной конференции по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием на тему «Экономическая оценка опустынивания, рационального землепользования и жизнестойкости засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов», которая должна быть проведена 4–7 февраля 2013 года в Форталезе, Бразилия;

10. *вновь заявляет* о необходимости налаживания на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях сотрудничества путем обмена информацией о климате и погоде, результатами прогнозирования и данными систем раннего предупреждения, касающимися опустынивания, деградации земель и засухи, а также пыльных и песчаных бурь, и в этой связи предлагает государствам и соответствующим организациям сотрудничать в вопросах обмена такой информацией, результатами прогнозирования и данными систем раннего предупреждения;

11. *приветствует* усилия, прилагаемые секретариатами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Всемирной метеорологической организации в сотрудничестве с рядом учреждений Организации Объединенных Наций и соответствующими отделениями Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями и ведущими национальными учреждениями в целях организации и проведения в марте 2013 года в Женеве совещания высокого уровня по вопросам национальной политики в связи с засухой;

12. *призывает* к укреплению поддержки и активизации осуществления Конвенции и десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ, в том числе на основе своевременной мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе;

13. *вновь предлагает* Глобальному экологическому фонду рассмотреть в контексте дальнейшего совершенствования распределения средств в ходе последующих пополнений ресурсов возможность выделения более

значительных ассигнований на деятельность по тематическому направлению, связанному с деградацией земель;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

3. На 32-м заседании 30 ноября Комитет рассмотрел проект резолюции «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/67/L.49), представленный Докладчиком по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/67/L.17.

4. На том же заседании Комитет согласился с предложением Председателя не применять правило 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и приступить к принятию решения по проекту резолюции A/C.2/67/L.49.

5. Также на том же заседании Комитет был проинформирован о том, что проект резолюции A/C.2/67/L.49 не имеет последствий для бюджета по программам.

6. Также на 32-м заседании 30 ноября координатор консультаций по данному проекту резолюции Андреас Пфафферношке (Германия) внес в проект резолюции устные исправления (см. A/C.2/67/SR.32).

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/67/L.49 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 11).

8. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.2/67/SR.32).

9. С заявлением выступил также представитель Всемирной метеорологической организации (см. A/C.2/67/SR.32).

10. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/67/L.49 проект резолюции A/C.2/67/L.17 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

11. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/201 от 22 декабря 2011 года, а также на другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

ссылаясь также на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»², в котором, в частности, признается экономическая и социальная значимость методов эффективного управления землепользованием, в том числе качеством почв, прежде всего их значимость для экономического роста, сохранения биоразнообразия, устойчивого развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности, ликвидации нищеты, расширения прав и возможностей женщин, решения проблемы изменения климата и улучшения водоснабжения, подчеркивается, что опустынивание, деградация земель и засуха — это проблемы глобального масштаба, которые по-прежнему представляют серьезную угрозу устойчивому развитию всех стран, в частности развивающихся, подчеркивается также, что для стран Африки, наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, они особенно актуальны, выражается глубокая обеспокоенность по поводу разрушительных последствий циклической засухи и голода в Африке, в частности в районе Африканского Рога и Сахеля, и содержится призыв незамедлительно принять краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры на всех уровнях,

напоминая о том, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию была признана необходимость незамедлительного принятия мер для обращения вспять процесса деградации земель и, следовательно, целенаправленных усилий по построению в контексте устойчивого развития такого мира, где не будет деградации земель, что должно сыграть роль катализатора при мобилизации финансовых ресурсов из широкого круга государственных и частных источников,

будучи обеспокоена такими губительными последствиями экстремальных погодных явлений в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах, как периодические и продолжительные периоды засухи, наводнения и все более частые и интенсивные пыльные и песчаные бури, и их негативным влиянием на окружающую среду и экономику,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

² Резолюция 66/288, приложение.

особо отмечая необходимость содействовать расширению практики рационального землепользования, неистощительного лесопользования и восстановления деградировавших земель в целях борьбы с опустыниванием, деградацией земель и засухой,

отмечая, что предотвращение дальнейшей деградации земельных ресурсов при одновременном восстановлении деградировавших земель имеет решающее значение для обеспечения малоимущему сельскому населению возможности достичь продовольственной безопасности и получить доступ к энергетическим и водным ресурсам,

отмечая также необходимость укрепления координации и сотрудничества между сторонами и секретариатами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата³ и Конвенции о биологическом разнообразии при уважении их индивидуальных мандатов⁴,

обращая особое внимание на межсекторальный характер деятельности по смягчению последствий опустынивания, деградации земель и засухи, включая ее экономические, социальные и природоохранные аспекты, и в этой связи предлагая всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в деле содействия эффективному реагированию на эти проблемы,

напоминая о своем совещании высокого уровня по теме «Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты»,

с удовлетворением отмечая организацию второй Научной конференции по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием на тему «Экономическая оценка опустынивания, рационального землепользования и жизнестойкости засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов», которая должна быть проведена 4–7 февраля 2013 года в Форталезе, Бразилия,

отмечая усилия, прилагаемые секретариатами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Всемирной метеорологической организации в сотрудничестве с рядом учреждений Организации Объединенных Наций и соответствующими отделениями Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями и ведущими национальными учреждениями в целях организации и проведения в марте 2013 года в Женеве совещания высокого уровня по вопросам национальной политики в связи с засухой,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 66/201 и об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁵;

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁴ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

⁵ A/67/295.

2. *призывает* государства-члены принять неотложные меры для того, чтобы, действуя сообразно с обстоятельствами и при поддержке системы Организации Объединенных Наций, соответствующих региональных и международных организаций, многосторонних учреждений, основных групп и других заинтересованных сторон, обратить вспять процессы опустынивания и деградации земель и смягчить последствия засухи;

3. *вновь заявляет* о своей решимости, действуя в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, принимать на национальном, региональном и международном уровнях согласованные меры для осуществления глобального мониторинга деградации земель и восстановления деградировавших земель в засушливых, полусушливых и сухих субгумидных районах и о решимости поддерживать и укреплять осуществление Конвенции и десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы), в частности посредством своевременной мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе, отмечает важность смягчения последствий опустынивания, деградации земель и засухи, в том числе путем сохранения и развития оазисов, восстановления деградировавших земель, повышения качества почв и улучшения водопользования, для содействия обеспечению устойчивого развития и ликвидации нищеты, поддерживает в этой связи партнерства и инициативы по сохранению земельных ресурсов и признает их важность и рекомендует прилагать усилия по наращиванию потенциала, реализации программ повышения квалификации, проведению научных исследований и осуществлению инициатив в целях углубления понимания и повышения степени информированности об экономических, социальных и экологических выгодах стратегий и практики рационального землепользования;

4. *рекомендует* при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года уделять должное внимание проблемам опустынивания, деградации земель и засухи;

5. *подчеркивает* важность дальнейшего совершенствования и применения научно обоснованных, рациональных и всесторонне учитывающих социальные аспекты методов и показателей для мониторинга и оценки масштабов опустынивания, деградации земель и засухи, а также важность прилагаемых в настоящее время усилий по содействию развитию научных исследований в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

6. *подчеркивает также* важность прилагаемых усилий по укреплению научной базы деятельности, направленной на решение проблем опустынивания и засухи в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, и в этой связи принимает к сведению принятое на десятой сессии Конференции сторон Конвенции решение учредить, с учетом принципа региональной сбалансированности, специальную рабочую группу для дальнейшего обсуждения различных вариантов оказания научной консультационной помощи, прежде всего по вопросам опустынивания, деградации земель и засухи, принимая во внимание закрепленный в Конвенции региональный подход;

7. *вновь заявляет* о необходимости налаживания на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях сотрудничества путем обмена информацией о климате и погоде, результатами прогнозирования и данными систем раннего предупреждения, касающимися опустынивания, деградации земель и засухи, а также пыльных и песчаных бурь, и в этой связи предлагает государствам и соответствующим организациям сотрудничать в вопросах обмена такой информацией, результатами прогнозирования и данными систем раннего предупреждения;

8. *отмечает* важность участия представителей организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон в сессиях Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов в соответствии с правилами процедуры Конференции сторон, а также привлечения этих заинтересованных сторон к осуществлению Конвенции и десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции;

9. *вновь предлагает* Глобальному экологическому фонду рассмотреть в контексте дальнейшего совершенствования распределения средств в ходе последующих пополнений ресурсов возможность выделения более значительных ассигнований на деятельность по тематическому направлению, связанному с деградацией земель, при условии наличия ресурсов;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.